



2017-18爾灣中文學校「英翻中」翻譯比賽辦法公告

1. 比賽日期：二零一七年十月十五日中午十二點起。
2. 參加資格：目前在校學生，依其年齡報名參加。
3. 報名日期：即日起至十月一日止。
4. 報名辦法：請至學校網站填寫[online報名表](#)
5. 報名限制：每位學生比賽當天最多只能參加二種比賽。
6. 比賽地點及比賽時間：將公佈於活動組佈告欄及學校網站www.sccca.org。
7. 比賽組別：(出生日期以9月1日為基準)

組別	資格	評分標準
初級組	9/2/2007至9/1/2009。	1. 信：文字要通暢，並且要符合中文文法敘事倫理的習慣。 2. 達：言簡意賅。 3. 雅：善言美語。 4. 主題內容 30% 文章結構 30% 語法用字 20% 標點及錯別字 10% 修辭 10%
中級組	9/2/2004至9/1/2007。	
高級組	9/2/2001至9/1/2004。	
中學組	9/2/1999至9/1/2001。	
曾獲校外第一名者，不得參加同組比賽，需參加程度較高一組，填寫不實的學生，將取消參賽資格。		

8. 比賽辦法：活動組比賽當天提供英文試題，比賽學生翻譯成中文。在翻譯的時候，比賽學生可以把一個長而複雜的英文句子，重新組合，把它變成幾個短而簡單的中文句子。比賽學生也可以增添一些詞、短句，以便更準確地表達出原文的意思。
9. 評分辦法：由評審團評分並選出各組前幾名。
10. 獎勵辦法：每組各錄取三至五名及優勝數名，發給獎狀及獎杯。若參賽者少於3人的組別，將由評審團決定名次。
11. 注意事項：(1) 比賽時間以四十五分鐘為限。
 (2) 比賽學生自備#2B鉛筆或清晰的黑筆墊板等用具。
 (3) 學生不可使用任何字典，不會寫的「字」，可以用注音符號或漢語拼音代替。